

Hymn

How Great Thou Art

Piano Sheet Music
Guitar Sheet Music

祢真偉大

聖歌

鋼琴樂譜

簡譜

吉他樂譜

風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: February 20, 2019

祿真偉大

How Great Thou Art

劉福章何統維合譯

CARL BOBERG

© 1953 by STUART K. HINE (author, English transl.)

Swedish folk melody

Arr. by R. J. HUGHES

1. Oh Lord my God, When I in awe-some won-der, Con-si-der all the
2. And when I think, that God, His Son not spar-ing, Sent Him to die, I
3. When Christ shall come, with shout of ac-cla-ma-tion, And take me home, what
1. 主阿,我神!我每逢舉目觀看,祿手所造,一
2. 當我想到,神竟願差祂兒子,降世捨命,我
3. 當主再來,歡呼聲響澈天空,何等喜樂,主

works Thy hand hath made; I see the stars, I hear the might-y thun-der,
scarce can take it in; That on the Cross, my bur-den glad-ly bear-ing,
joy shall fill my heart. Then shall I bow, in hum-ble a-dor-a-tion.
切奇妙大工; 看見星宿,又聽到隆隆雷聲,
幾乎不領會; 主在十架,甘願背我的重担,
接我回天家; 我要跪下,謙恭的崇拜敬奉,

副歌

Thy power throughout the un-i-verse dis-played.
He bled and died to take a-way my sin.
And there pro-claim, "My God, how great Thou art." Then sings my soul, my
祿的大能,遍滿了宇宙中。我靈歌唱,讚
流血捨身,爲要赦免我罪。
並要頌揚:"神阿,祿真偉大。"

Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art," Then sings my
美救主我神, "祿真偉大! 何等偉大!" 我靈歌

soul, my Sav-ior God to Thee, "How great Thou art, how great Thou art."
唱,讚美救主我神, "祿真偉大! 何等偉大!"

你真伟大

1=C $\frac{4}{4}$

高路平制四部

5 5 5	3.	5 5 5 6 6	4 8.	$\overset{v}{6}$ 6 6	5.	3 5 5 4 4	3 - 3	$\overset{v}{ }$
3 3 3	1.	3 4 5 4 4	1 4.	$\overset{v}{4}$ 4 4	3.	1 7 7 6 7	1 - 1	$\overset{v}{ }$
主 呵 我 神 当 我 想 到 当 主 再 来		我 每 逢 举 目 神 竟 愿 差 他 欢 呼 声 响 彻	观 看 你 手 所 几 子 世 含 天 空 等 喜	你 降 何 等 喜 手 所 含 喜	造 一 切 奇 妙 大 命 我 几 乎 不 领 乐 主 接 我 回 天	功 会 家 会 家		
$\dot{1}$ 7 6	5.	$\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$	6 $\dot{1}$.	$\overset{v}{\dot{1}}$ $\dot{1}$ 7	$\dot{1}$.	5 5 5 5 5	5 - 5	$\overset{v}{ }$
1 1 1	1.	1 2 3 4 4	4 4.	$\overset{v}{4}$ 4 4	5.	5 5 5 5 5	1 - 1	$\overset{v}{ }$

5 5 5	3.	5 5 5 6 6	4 8.	$\overset{v}{6}$ 6 6	5.	3 5 5 4 4	3 - 3	$\overset{v}{ }$
3 3 3	1.	3 4 5 4 4	1 4.	$\overset{v}{4}$ 4 4	3.	1 7 7 6 7	1 - 1	$\overset{v}{ }$
看 见 星 宿, 主 在 十 架, 我 要 跪 下		又 听 到 隆 隆 的 甘 愿 背 我 的 拜 谦 恭 地 跪 拜 敬	雷 声 担 你 的 大 能 敬 拜 举 井 要 颂 扬	你 的 血 能 充 满 了 宇 宙 流 井 要 颂 扬 神 啊 你 真 伟 大	能 充 满 了 宇 宙 身 为 神 啊 你 真 伟 大	中 中 中 中		
$\dot{1}$ 7 6	5.	$\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$	6 $\dot{1}$.	$\overset{v}{\dot{1}}$ $\dot{1}$ 7	$\dot{1}$.	5 5 5 5 5	5 - 5	$\overset{v}{ }$
1 1 1	1.	1 2 3 4 4	4 4.	$\overset{v}{4}$ 4 4	5.	5 5 5 5 5	1 - 1	$\overset{v}{ }$

5 5 $\dot{1}$	3.	$\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ 6	5 - 5	$\overset{v}{\dot{1}}$ $\dot{1}$ 7	2 - 2 4 6 5	3 - 3	$\overset{v}{ }$
3 3 3	5.	5 6 5 6 4	3 - 3	$\overset{v}{3}$ 1 1	1 - 1 1 7 7	1 - 1	$\overset{v}{ }$
我 灵 歌 唱 赞 美 教 主 我 神, 你 真 伟 大, 何 等 伟 大,							
$\dot{1}$ $\dot{1}$ 5	$\dot{1}$.	7 6 $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7	$\dot{1}$ - $\dot{1}$	$\overset{v}{5}$ 5 5	6 - 6 6 4 3	5 - 5	$\overset{v}{ }$
1 1 1	1.	3 4 4 4 4	1 - 1	$\overset{v}{1}$ 3 3	4 - 4 5 5 5	1 - 1	$\overset{v}{ }$

5 5 $\dot{1}$	3.	$\dot{2}$ $\dot{1}$ 7 $\dot{1}$ 6	5 - 5	$\overset{v}{\dot{1}}$ 7 $\dot{1}$	2 - 2 3 4 7	$\dot{1}$ - $\dot{1}$	$\overset{v}{ }$
5 5 5	5.	5 6 5 6 4	3 - 3	$\overset{v}{3}$ 4 5	6 - 6 5 6 4	3 5 4 3	$\overset{v}{ }$
我 灵 歌 唱 赞 美 教 主 我 神, 你 真 伟 大, 何 等 伟 大,							
5 5 $\dot{1}$	$\dot{1}$.	7 6 $\dot{2}$ $\dot{1}$ 7	$\dot{1}$ - $\dot{1}$	$\overset{v}{5}$ 5 $\dot{1}$	$\dot{1}$ - $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$	$\dot{1}$ 7 6 5	$\overset{v}{ }$
5 5 3	1.	3 4 4 4 4	1 - 1	$\overset{v}{1}$ 2 3	4 - 4 3 2 5	1 - 1	$\overset{v}{ }$

你真伟大

1=C $\frac{4}{4}$

C F C G
5 5 5 | 3. 5 5 5 6 6 | 4 6. 6 6 6 | 5. 3 5 5 4 4 |

主啊我神我每逢举目观看你手所造一切奇妙大
 当我想到神竟愿差他儿子降世舍命几乎不能领
 当主再来欢呼声响彻天空何等喜乐主接我回天

C F F
3 - 3 5 5 5 | 3. 5 5 5 6 6 | 4 6. 6 6 6 |

工 看见星 宿 又听见隆隆 雷声 你的大
 会 主在十 架 甘愿背我的 重担 流血舍
 家 我要跪 下 谦恭的崇拜 敬拜 并要颂

C G C F
5. 3 5 5 4 4 | 3 - 3 5 5 i | 3. #2 i 7 i 6 |

工 遍满了宇宙 中 我灵歌 唱 赞美救主我
 身 为要赦免我 罪
 扬 神啊你真伟 大

C G
5 - 5 i i 7 | 2 - 2 4 6 5 | 3 - 3 5 5 i |

神 你真伟 大 何等伟 大 我灵歌

F C G C
3. #2 i 7 i 6 | 5 - 5 i 7 i | 2 - 2 3 4 7 | i - i ||

唱 赞美救主我神 你真伟 大 何等伟 大

你真伟大

1 = A $\frac{4}{4}$

A D A E7 A

5 5 5 | 3. 5 5 5 6 6 | 4 6. 6 6 6 | 5. 3 5 5 4 4 | 3 - 3 5 5 5 |

主啊我神我每逢举目观看你手所造一切奇妙大功看见星
 当我想到神竟愿差他儿子降世舍命我几乎不领会主在十
 当主再来欢呼声响彻天空何等喜乐主接我回家我要跪

A D E A

3. 5 5 5 6 6 | 4 6. 6 6 6 | 5. 3 5 5 4 4 | 3 - 3 5 5 i |

宿有听见隆隆雷声你的大能充满了宇宙中我灵歌
 架下甘愿背我的重担流血舍身为要赦免我罪
 谦恭地崇拜敬奉并要颂扬神啊你真伟大

A D A E A

3. 2 i 7 i 6 | 5 - 5 i i 7 | 2 - 2 4 6 5 | 3 - 3 5 5 i |

唱赞美救主我神你真伟大何等伟大我灵歌

A D A E A

3. 2 i 7 i 6 | 5 - 5 i i 7 | 2 - 2 3 4 7 | i - i ||

唱赞美救主我神你真伟大何等伟大

How Great Thou Art

Carl G. Boberg

Stuart K. Hine

Choir

O Lord my God, when I in awe-some won - der con - sid - er
When through the woods and for - est glades I wan - der, I hear the
But when I think that God, His Son not spar - ing, sent Him to
When Christ shall come, with shout of ac - cla - ma - tion, and take me

3

all the works Thy hand hath made, I see the stars, I hear the migh - ty
birds sing sweet - ly in the trees; when I look down from lof - ty moun - tain
die, I scarce can take it in, that on the cross my bur - den glad - ly
home, what joy shall fill my heart! Then I shall bow in hum - ble a - dor -

6

thun - der, Thy pow'r through - out the u - ni - verse dis - played; Then sings my
gran - deur and hear the brook and feel the gen - tle breeze;
bear - ing He bled and died to take a - way my sin;
ra - tion and there pro - claim, "My God, how great Thou art!"

9

soul, my Sav - ior God, to Thee. How great Thou art! How great Thou art! Then sings my

13

soul, my Sav - ior God, to Thee. How great Thou art! How great Thou art!

O Lord my God, when I in awesome wonder
Consider all the worlds Thy hands have made,
I see the stars, I hear the rolling thunder,
Thy pow'r thro'out the universe displayed.

When through the woods and forest glades I wander
And hear the birds sing sweetly in the trees,
When I look down from lofty montain grandeur,
And hear the brook and feel the gently breeze.

And when I think that God, His Son not sparing,
Sent Him to die, I scarce can take it in,
That on the cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.

When Christ shall come with shout of acclamation
And take me home, what joy shall fill my heart!
Then I shall bow in humble adoration,
And there proclaim, my God, how great Thou art.

Refrain:

Then sings my soul, my Savior God, to Thee;
How great Thou art, how great Thou art!
Then sings my soul, my Savior God, to Thee:
How great Thou art, how great Thou art!

How Great Thou Art

Carl G. Boberg

Stuart K. Hine

B \flat E \flat E $^{\circ 7}$

O Lord my God, when I in awe-some won - der con - sid - er
 When through the woods and for - est glades I wan - der, I hear the
 But when I think that God, His Son not spar - ing, sent Him to
 When Christ shall come, with shout of ac - cla - ma - tion, and take me

3 B \flat /F F 7 B \flat B \flat E \flat

all the works Thy hand hath made, I see the stars, I hear the migh - ty
 birds sing sweet - ly in the trees; when I look down from lof - ty moun - tain
 die, I scarce can take it in, that on the cross my bur - den glad - ly
 home, what joy shall fill my heart! Then I shall bow in hum - ble a - dor -

6 E $^{\circ 7}$ B \flat /F F 7 B \flat

thun - der, Thy pow'r through - out the u - ni - verse dis played; Then sings my
 gran deur and hear the brook and feel the gen - tle breeze;
 bear - ing He bled and died to take a - way my sin;
 ra - tion and there pro - claim, "My God, how great Thou art!"

9 B \flat E \flat B \flat F 7 B \flat

soul, my Sav - ior God, to Thee. How great Thou art! How great Thou art! Then sings my

13 B \flat E \flat B \flat E \flat^6 Cm 7 F 7 B \flat

soul, my Sav - ior God, to Thee. How great Thou art! How great Thou art!

How Great Thou Art

arr. Katie Reneslakis

Andante

The score is written for two flutes in 4/4 time. It consists of six systems of two staves each. The first system starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The first system includes dynamics *p* and *mp*, and chords C, F, Am, G, and C. The second system starts at measure 9 and includes chords C, F, Am, G, and C. The third system starts at measure 17 and includes chords Am, F, C, G, F, and C. The fourth system starts at measure 25 and includes chords Am, F, C, G, F, and C. The fifth system starts at measure 33 and includes chords Em, Am rit., Bm, Bm molto rit., G, and C. The sixth system starts at measure 39 and includes chords G, D, G, and C. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *rit.* and *a tempo*. The piece concludes with a final chord of G.

Flute 1
p

Flute 2
mp

9

17

25

33

39

Chords: C, F, Am, G, C, Am, F, C, G, F, C, Em, Am rit., Bm, Bm molto rit., G, C, G, D, G, C

Tempo/Performance markings: *p*, *mp*, *rit.*, *a tempo*, *Con moto*, *molto rit.*

How Great Thou Art

(Verse 1)

G / / / / / / / / C / / / / / / / /
O Lord my God when I in awesome wonder
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
consider all the worlds Thy hands have made
G / / / / / / / / C / / / / / / / /
I see the stars , I hear the rolling thunder
G / / / / D / / C / / / G / / / / / / / /
Thy power throughout the universe displayed

(Verse 2)

G / / / / / / / / C / / / / / / / /
When thru the woods and forest glades I wander
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
And hear the birds Sing sweetly in the trees
G / / / / / / / / C / / / / / / / /
When I look down From lofty mountain grandeur
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
/ / / / / / / /
And hear the brook And feel the gentle breeze

(Verse 3)

G / / / / / / / / C / / / / / / / /
And when I think That God His Son not sparing
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
Sent Him to die I scarce can take it in
G / / / / / / / / C / / / / / / / /
That on the cross my burden gladly bearing
G / / / / D / / C / / / G / / / / / / / /
He bled and died To take away my sin

(Verse 4)

G / / / / / / / / C / / / / / / / /
When Christ shall come With shout of acclamation
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
And take me home What joy shall fill my heart
G / / / / / / / / C / / / / / / / /
Then I shall bow in humble adoration
G / / / / D / / / C / / / G / / / / / / / /
And there proclaim My God how great Thou art

G / / / /
THEN SINGS MY SOUL
C / / / / G / / / /
MY SAVIOR GOD TO THEE
G / / / / D / / / /
HOW GREAT THOU ART
C / / / / G / / / /
HOW GREAT THOU ART
G / / / / G / / / /
THEN SINGS MY SOUL
C / / / / G / / / /
MY SAVIOR GOD TO THEE
G / / / / Am7 / / / /
HOW GREAT THOU ART
D / / / / G / / / /
HOW GREAT THOU ART

How Great Thou Art-crd

Words: Stuart K. Hine 1899-1989

Tune: Swedish Folk Medley

Category: Praise and Adoration

from www.traditionalmusic.co.uk

- G G7 C
1. O Lord my God, when I in awe-seom won-der
 2. When thru the woods and for-est glades I wan-der
 3. And when I think that God, His Son not spar-ing,
 4. When Christ shall come with shout of ac-cla-mation

- C Cdim G D/F# D7 G
1. Con-sid -er all the worlds Thy hands have made,
 2. And hear the birds sing sweet-ly in the trees,
 3. Sent Him to die, I scarce can take it in,
 4. And take me Home, what joy shall fill my heart!

- G G7 C
1. I see the stars, I hear the roll-ing thun-der,
 2. When I look down from loft-y moun-tains gran-deur,
 3. That on the cross, my bur -den glad-ly bear-ing,
 4. Then I shall bow in hum -ble ad-o-ra-tion,

- C Cdim G D/F# D7 G
1. Thy pow'r through-out the u-ni-verse dis-played.
 2. And hear the brook and feel the gen-tle breeze.
 3. He bled and died to take a -way my sin.
 4. And there pro -claim, my God, how great Thou art!

Chorus

G D/F# C D/C C G
Then sings my soul, my Sav-ior God, to Thee,

G D/F# Am D G
How great thou art, how great thou art!

G D/F# C D/C C G
Then sings my soul, my Sav-ior God, to Thee,

G D G Am D G
How great thou art, how great thou art!